

Stručni rad

UČENJE STRANOG JEZIKA KROZ IGRU

Stanka Kajba

Učiteljica njemačkog jezika u predmetnoj nastavi

Osnovna škola Trebnje

Sažetak

Učitelj je danas suočen s izazovom kako svakodnevno motivirati učenike za rad u školi. Istovremeno ima široki izbor različitih pristupa, među kojima je također uključivanje igara u nastavni proces. Igre prije svega moraju biti zabavne i omogućiti da se nastava odvija u opuštenoj atmosferi bez straha, vremenskog pritiska i pritiska ocjenjivanja, a ujedno moraju učitelju omogućiti da kroz njih ostvari zadane nastavne ciljeve. Igre bi stoga trebale biti dio nastavnog procesa jer motiviraju učenike za školski rad, što donosi bolje ishode učenja.

Ključne riječi: motivacija, proces učenja, dinamičan nastavni sat

1. Uvod

Važnu ulogu u procesu učenja imaju vanjski motivacijski poticaji, kao što su dobre ocjene u školi ili pohvala. Pritom ne smijemo zaboraviti na unutarnju motivaciju, kao što je npr. pažnja, interes i znatiželja za rad u školi. Proces učenja je kod unutarnje motivacije važniji od samog rezultata, stoga nastojim učenike potaknuti na učenje stranog jezika raznim igrama koje održavaju i povećavaju unutarnju motivaciju.

2. Sadržaj

Uključivanje igara u nastavu stranih jezika namijenjeno je usvajanju i ponavljanju vokabulara, jezičnih struktura i osnovnih jezičnih vještina (govor, slušanje, čitanje i pisanje). Igre omogućuju dinamičan nastavni sat i pomažu učenicima da lakše stječu nova znanja.

Navest ću neke primjere igara koje također uključujem u nastavne sate stranog jezika.

Primjeri aktivnosti u nastavi njemačkog jezika u zadnja tri razreda osnovne škole.

Übungen im Doppelkreis

Pribor: Kartice sa slikama različitih komada odjeće na prednjoj strani i s riječima za opis odjeće na stranom jeziku na poledini kartica.

Opis aktivnosti: Razred podijelimo na pola. Učenici su okrenuti jedni prema drugima u parovima i tvore unutarnji i vanjski krug. Svaki učenik drži karticu tako, da drugi učenik u paru vidi sliku i izgovori riječ za komad odjeće na stranom jeziku. Nakon svakog zvučnog signala učenik u vanjskom krugu pomiče se za jedno mjesto udesno. Uvijek kada nasuprot jedan drugome stoje novi partneri izgovore riječ koju predstavlja partnerova slika. Ako učenik kaže pogrešnu riječ, drugi učenik u paru mora je ispraviti. Unutarnji i vanjski krug se tada mogu zamijeniti. Unutarnji krug se nakon svakog zvučnog signala pomiče ulijevo.

Ciljevi: Ovaj oblik vježbe odličan je za vježbanje i ponavljanje vokabulara. Svi učenici mogu aktivno vježbati u isto vrijeme jer je nadzor učenika u paru uključen u igru.

Alle zählen zusammen bis 20 (oder bis 10)

Opis aktivnosti: Učenici broje od 1 do 20 na stranom jeziku bez prethodnog dogovora tko će brojati, a samo pojedinci broje brojeve. Ako broj kažu dvije osobe u isto vrijeme, brojanje počinje ponovno od 1.

Ciljevi: Vježbanje brojeva na stranom jeziku, poticanje koncentracije kod učenika.

Lese-Aktionskette

Prva igra

Pribor: Kartice s opisom aktivnosti za svakog učenika.

Opis aktivnosti: Učenicima podijelimo zadatke napisane na karticama i dajemo im upute da ne smiju govoriti, osim ako to zahtijevaju upute. Učenik s karticom broj 1 prvi izvodi aktivnost koju tiho pročita na svojoj kartici. U međuvremenu svi učenici pažljivo promatraju aktivnosti drugih učenika iz razreda i slijede upute na svojim karticama.

Ciljevi: U ovoj igri učenici vježbaju vokabular, gramatičke oblike, brojeve na stranom jeziku, razvijaju vještine zapažanja i pažnje te se kreću.

Primjer:

1. Kada netko kaže *Fang an*, ustani i reci *Guten Morgen*.

2. Kada netko kaže *Guten Morgen*, idi do ploče i nacrtaj trokut.

3. Kada netko na ploču nacrtat trokut, konjugiraj glagol *sein*.

4. Kada netko konjugira glagol *sein*, trči do učiteljskog stola i natrag.

5. Kad netko trči do učiteljskog stola i natrag, broji na njemačkom od 0 do 10.

...

Lese-Aktionskette

Druga igra

Opis aktivnosti: Učenik započinje igru s karticom START i riječju voće. Drugi učenik pročita na njemačkom riječ »das Obst« koja se nalazi na njegovoj kartici iznad, a zatim riječ na kartici ispod. Sljedeći na redu je učenik s karticom na kojoj je iznad njemačka riječ za posljednju riječ koju je čuo na svom materinjem jeziku.

Ciljevi: Vježbanje vokabulara na temu hrane na stranom jeziku.

Primjer:

<i>START</i>	<i>DAS OBST</i>	<i>DAS BRÖTCHEN</i>	<i>DAS MÜSLI</i>	<i>DIE MILCH</i>
VOĆE	ŽEMLJA	PAHULJICE	MLIJEKO	MARMELADA
<i>DIE MARMELADE</i>	<i>DER QUARK</i>	<i>DER JOGHURT</i>	<i>DER KAKAO</i>	<i>DER TEE</i>
SVJEŽI SIR	JOGURT	KAKAO	ČAJ	ENDE

Lese-Aktionskette

Treća igra

Na sličan način se odvija igra vježbanja brojeva.

Opis aktivnosti: Igru započinje učenik s karticom *START* i pročita račun na njemačkom jeziku: *Du bist 2 × 7*. Sljedeći učenik pročita: *Ich bin 14* i diktira račun: *Du bist 3 × 8*. Odgovori učenik s tekstom na kartici: *Ich bin 24...*

Ciljevi: Vježbanje brojeva i množenja.

Primjer:

<i>START</i>	<i>Ich bin 14</i>
<i>Du bist 2 × 7</i>	<i>Du bist 3 × 8</i>
<i>Ich bin 24</i>	<i>Ich bin 25</i>
<i>Du bist 5 × 5</i>	<i>Du bist 10 × 10</i>
<i>Ich bin 100</i>	
<i>STOP</i>	

Hörverständnis - Zeichendiktat

Pribor: List papira za svakog učenika, bojice.

Opis aktivnosti: Pripremimo jednostavan crtež i diktiramo učenicima upute za crtanje crteža na stranom jeziku. Kada svi učenici završe crtanje, pokazujemo originalni crtež. Zatim učenici ostavljaju crtež na svom mjestu i idu okolo pogledati crteže svojih kolega iz razreda. Na sljedećem satu učenicima možemo diktirati crtanje na leđima svojih kolega iz razreda. Učenici su postavljeni u krug tako da svaki učenik može dohvatiti leđa učenika koji stoji ispred njega. Zatim učitelj diktira crtež.

Cilj: Ova je igra prikladna za učenje abecede, brojeva i različitih vremenskih pojava na stranom jeziku. Osim učenja, ima i važan opuštajući učinak.

Tekst za crtanje po diktatu je na stranom jeziku:

Traumurlaub

Zeichne eine Insel voll Sand. Der Sand ist gelb. Auf der Insel wächst eine Palme. Unter der Palme spielen drei Kinder. Jedes hat einen blauen Hut und einen Luftballon. Um die Insel herum ist das Meer. Rechts schwimmt ein rotes Schiff. Oben scheint die Sonne. Sie lacht.

3. Zaključak

Igre na satu stranog jezika nude mnoge prednosti jer pomažu učenicima u izgradnji samopouzdanja, prevladavanju straha od govora i uspostavljanju društvenih kontakata s kolegama iz razreda. Vrlo su korisne u postizanju boljih rezultata učenja jer se na zabavan način ponavlja nastavno gradivo. Mogu se koristiti na početku školskog sata kao uvodna motivacija, u sredini ili na kraju. S njima možemo uvesti novo nastavno gradivo te ga vježbati ili ponoviti. Igre mogu koristiti učenici koji tek počinju učiti strani jezik, kao i učenici s predznanjem. Mogu ih koristiti mlađi i stariji učenici, na svim razinama obrazovanja te učenici različitih sposobnosti.

Pri planiranju nastave moramo biti svjesni važnosti igara te ih promišljeno i sustavno uključivati u nastavni proces.

4.Literatura:

- [1] Bognar, L. *Igra pri pouku na začetku šolanja*. Ljubljana: DZS; 1987.
- [2] Huber, C. *Theatrale Mittel im Deutschunterricht*. Göttingen: Goethe Institut; 2012.
- [3] Kuret, N. *Igra in igrača v predšolski in šolski dobi*. Maribor: Založba Obzorja; 1959.
- [4] Marjanovič Umek, L., Zupančič, M. *Psihologija otroške igre (od rojstva do vstopa v šolo)*. Ljubljana: Znanstveni inštitut Filozofske fakultete; 2001.